

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 64 (1974)

Buchbesprechung: Bibliographie

Autor: Egloff-Bodmer, Annemarie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1518 e 1523: segno di una grande fortuna, se dopo appena cinque anni si imponeva una ristampa².

Ricordiamo infine che la città appariva come un sogno a Don Chisciotte, che si immaginava incoronato per lo meno imperatore di Trebisonda. L'accenno ci obbliga a segnalare, concludendo, le analoghe evoluzioni semantiche che la voce ha assunto in spagnolo, catalano e portoghese: sp. *trapisonada* ‘confusione, lite, vocio, imbroglio, inganno’ e anche ‘agitazione del mare in cui le onde ribollono confusamente e rumorosamente’, cat. *trapissonda* ‘peripezia, situazione pericolosa’: ans d’arribar a América va passar moltes *trapisondas*, port. *trapizonga* ‘ubriacatura’ e anche ‘confusione, insieme di cose e di arnesucci da niente’, valori questi molto vicini ai nostri. Non è, questa, d’altronde, l’unica reminiscenza del romanzo cavalleresco nelle parlate dell’Italia settentrionale: si pensi ad esempio a *balduín*, al *Bovo d’Antona*, al *Gelindo*.

² Fatto questo che potrebbe spiegare il denso comparire della locuzione in Lombardia; in altre zone dell’Italia settentrionale, come almeno risulta da uno spoglio dei vocabolari dialettali, essa non sembra invece essere nota.

Bibliographie

«A la découverte», série réalisée par l’Ecole normale cantonale de Neuchâtel; numéro 5: Le charron.

Les étudiants de l’Ecole normale cantonale de Neuchâtel ont l’intention de publier une série de petites brochures sur les métiers en voie de disparition. Ce sont des observations à la portée des écoliers. Un premier numéro de cette ronde des métiers représente le travail du charron et la confection d’une roue. La description de la marche du travail et l’explication se font par une série de photographies suivies de légendes. Un petit glossaire réunit un certain nombre de termes techniques et les explique de manière simple, mais compréhensible. Nous sommes heureux de savoir que la série va se continuer et nous félicitons l’Ecole normale cantonale de cette initiative.

W.E.

Le monde alpin et rhodanien, revue régionale d’ethnologie, Chantemerle, Nyons (France) 1973. Nous avons signalé à nos lecteurs (*Folklore suisse* 63 [1973] p. 78) cette nouvelle revue d’ethnologie. Les nouveaux fascicules 2–4 de la première année surprennent par la richesse des sujets présentés et par l’abondance de la documentation. Une bibliographie nourrie rend le lecteur attentif aux nouveautés parues en langue française.

Des articles sur l’agriculture, le patois, la chanson populaire, les feux de carnaval et de la Saint-Jean, la médecine populaire, parmi beaucoup d’autres sujets, invitent le lecteur suisse à des études comparatives. La publication d’un manuscrit inédit sur les mœurs et coutumes des habitants du Queyras au dix-neuvième siècle nous renseigne de façon détaillée sur la vie de cette communauté. N’y aurait-il pas, dans les combles et les armoires de nos anciennes demeures, des trésors analogues à découvrir?

Le service de prêt de la bibliothèque de notre société tient la revue à la disposition du lecteur intéressé.

Annemarie Egloff-Bodmer

Collaborateurs – Collaboratori

JOSEPH RODUIT, a. député, La Fontaine, 1926 Fully

JEAN COURVOISIER, ch. de Trois-Portes 33 a, 2006 Neuchâtel